特載

李僑棟議員徵詢民意 請僑胞發表意見支持

本報編輯室

加拿大國會將於元月廿二日召開，將會討論有關移民問題，墮胎合法化問題，問吊死刑問題，及大麻醉藥合法化問題等。雲東區國會議員李僑棟先生，爲徵詢民意，特請本報刊登上述問題，列成表格請求僑胞們提供意見。以便彙集大衆意見向國會提出修改，力求改善。因該意見書，對我僑胞未來有莫大之關切影響，下述四項問題，請在每一問題擇一項認爲適合的答案劃一「×」。或有其他寶貴意見，請另紙列明寄來。中英文均可。請僑胞們大力支持，發表意見，李議員當謹量接納代向國會陳情：

（一）目前之移民法例，應否改變？
應改更嚴法例。「」
應改較寬法例。「」
不須改。「」
未能決定。「」

（二）目前加拿大之墮胎法例應否修改？
應改更嚴法例。「」
應改較寬法例。「」
不須改。「」
未能決定。「」

（三）問吊死刑應否恢復執行？
應要恢復。「」
不應恢復。「」
未能決定。「」

（四）加拿大應否通過大麻醉藥爲合法化推銷？
應要通過。「」
不應通過。「」
未能決定。「」

請僑胞剪出此項問題，或到華區片打街東一〇三號簡氏公司索取表格，填妥後寄交下列李議員地址，不用郵費。

Mr. Art Lee M. P. Vancouver East
House of Commons,
Ottawa, Ont. Kia, 0a7

題南枝堂稿

揚山民

劍去了無迹　鶴歸應有聲
斯人千古在　殘月五更明
蝶影迷仙洞　龍顏望舊京
書生慟家國　遺匣至今鳴

× × ×

▲題「海雪堂集」夢中得句，枕中補成數字而已，原書壁還雷君

揚山民

遠樹啼烏還客淚　一籠疎雨碎秋聲
生雖異代同鄉里　我亦夷居寫斷情

× × ×

鷓鴣天

（題初曦樓圖）　盤文蔚

及見河梁語豈迂　晨曦帆曳入樓初
一時龍虎傳高詠　萬里風雲鬱壯圖
存魏闕。在江湖　江山多麗不容孤
夢魂飛處俱吾土　肯使歸途喚鷓鴣

× × ×

亞沙省中西餐館出賣

生意好，餐位四十五個，舖尾有住房兩間，舖租每月一百五十元，舖主係陳德安先生，居香港，如欲營此業者請來字商議，以英文通信。

Mrs. Dorathy Thick, Star Cafe,
Box 215, Maidstone, Sask.

新華貸欵公司
SUN WAH MORTGAGE LTD.
公司電話 689-1781
黃新榮434-4383 黃國榮437-3556
本公司專誠爲貸欵
如有僑胞需要貸欵
買屋或商業樓或生
意等願爲盡力服務
請電話洽商

名園大酒家
（茶市部每逢星期貳休息）

「華麗殘總三層」酒樂部
滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。
茶市部
享譽港澳「巫金」師傅主理，星明美點，每天上午十時至下午三時。
粵樂夜總會
重金禮聘東南亞紅歌星江鷺小姐每晚九時後登台演唱中西流行歌曲。
歡迎各界蒞臨指導
地址：雲高華片打街東一四一至一四七號
定座電話：六八三、四七二二

華麗 整潔服務有限公司
寫字樓、住屋、工廠、酒樓、餐館..... 各項保養服務
導洗地毯
35.00 市價
28.00 特價
再減至
14.00 半價優待
253-1850
歡迎詢問
7206 STIRLING VAN.
SPARKLE BUILDING MAINTENANCE LTD.

文華花店
Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花籠 僑胞光顧 無任歡迎

專修理乾洗各種機具
本公司專門承接修理乾濕洗衣機、製造衣服機具，與各款蒸氣機具，熔接與裝置機器，如Sussman or Cissell款式機具，供應局部機件檢理，價錢克己，免費估價。Active Installation Co.
8302 St. George Street Vancouver, B.C.
V5X 3S7 Ph. 291-9211 Shop:324-2712

宜經驗管車衣機工人
若無經驗無須來問。電話254-6001或到Mustang Sportswear, 540 Beatty St.

土庫全層出租
三睡房一廳，包電火煖氣，如意者電話二五四、九二五二

單身房出售
包電火煖氣。電話八七六、六一六四

餐館架撐平賣
西餐爐頭，唐餐炒鑊、士點枱枱凳盤碗等廉價出讓 如意者請電話八七六、七五四〇洽

蘇利埠外賣餐館出售
興旺外賣餐館連實業，前途好，如意者請電話五八八、六一四一

榮園出租
Cloverdale 榮園出租，四十英畝，有意者請電 224-3391俞先生

達民電器公司
Dynatron Electric Co.
門市部：247 Main St., Vancouver, B. C.
Tel.: 684-7934, 253-0738
承接一切商業樓宇電路設計
電力工程
平价發售電器用具
各類燈飾
歡迎惠顧

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
TEL: 684-4732 喜士定東街二五號
招登銀幕廣告
空調設備 節目更換 價格特平
映放半時七晚每：間時映放
場日半時二映加明假公及、日、六期星逢

最後今天獻映
邵氏出品本世紀最偉大巨獻真人眞事搬上銀幕一張保仔一當年震驚荷蘭、葡萄牙、聞聲喪胆海戰場面慘烈，爲國片罕見激烈打鬥巨鑄。
大海盜 姜大衛 狄龍 演主角
華宗麗麗李「小雜種」映加場同

明天獻映
邵氏出品 現代虛荒僞市部大代現實寫 花桃色艷香陷陷肉感風靜大喜劇 會社界世花
（待招不恕歲八十滿未影電人成）
演主 蒂貝華宗「紀經色桃」
演主 萍陳烈羅「女毒」映加場同

蝴蝶貿易有限公司
Butterfly Trading Co. Ltd.,
717 East Broadway Tel. 876-8010
Vancouver, B. C. V5T 1X8
專營各國大小兒童玩具，種類式千餘欵包括電動飛机大炮火車動物等
大量批發門售送禮自用
各式枱頭，袖珍，厠所掛牆收音机價錢平，欵式新，超時代產品。
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總滙

麗士達旅行社
104 - 617 Main St.,【文華商業樓】Ph: 687-2855
★年假特平機票來回香港由$599起
★專車送往机場
★另有特價票來回東南亞各地及歐洲，夏威夷。
★每週五班珍寶七四七噴射機來回。
★小童半价，嬰兒百分之十
◇機票有效一年
★免費代辦各種旅遊証
★歡迎電話詢問，中國職員服務
辦公：星期一日至星期五日
上午十時至下午六時
星期六上午十時至四時

華宮酒樓夜總會
Cabaret Restaurant Ltd.
544 Main St., Vancouver, B. C.
Phone: 683-2104
本酒樓爲了服務僑胞起見，適應羣衆需要，特聘本埠名厨主理粵菜，採取經濟實惠，以服務大衆化爲宗旨，營業時間由星期一至星期六。
粵菜部由本埠曹君主理
喜酌華筵 晚飯宵夜
晚飯時間：由下午五時至九時
夜總會
特聘講香港陳潤培先生領導大樂隊，予朝攸揚舒情。
青春玉女新歌星呂少華，鳴鳴，小姐長駐演唱中西流行歌曲
（歡迎中西各界人士駕臨本宮指導）
夜總會時間：由晚上九時至凌晨式時

CANADA TRUST
買賣房屋 工商樓宇 公寓大厦 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理
416 MAIN ST., Vancouver, B.C
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅325-0527
湯天豪
HOWE TONG
▼位Burnaby大街，現在年收益約一萬式千元，開價十萬九，廉過買住宅地，抵買。
▼旺區大街磚碼商業樓，三層高，有停車場，地總面積超過壹萬平方呎，最好經營茶樓，夜總會，或戲院 行行皆適合，開價卅二萬。
▼鰂平海館割愛出售，近唐人埠，總面積約三千平方呎 如改裝可容納二百人，僅開價九千五百元，租金廉，批約長，機會不多，請先到先得。
▼階磚商業樓，地面寬一百零四尺，可分六間舖位，Zoning即可建一百式十尺高，近Kingsway非常有前途 開價十六萬九千元。
▼溫哥華Downtown商業樓地寬200×120尺，壹萬四千平方尺，鄰近能夠擴展，最好建大寫字樓或大酒店。
▼入息大屋位柏文頓區，價五萬九千元，地寬約五〇乘一百〇尺 可分三個單位出租，每月可得約四百五十元，收租供款期，最好的住宅投資。
▼尚有大批新盤不能盡登，欲知詳情，請電話詢問 並免費替僑胞估價買屋

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4 B. C.
辦公：684-0936
代理卑詩省政府汽車牌照汽車保險
代理加拿大太平洋航空日航西方航空聯合及各大小航空公司機票
代理香港倫敦各埠廉價機票代定酒店分期付欵專辦假期旅遊
代辦護照簽証法律文件遺囑誓詞
辦公：平日照常星期六下午照開
特約請雷黃堃俠黃立綱

億兆信託銀業
YORKSHIRE TRUST
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 685-3935
本行在卑詩省歷史悠久，信譽超著，儲蓄戶口利息優厚，華埠分行全部華人職員爲僑胞服務。
本行並設有華僑滙欵，旅行支票
政府公債，實業貸欵，退休計劃
可用中文簽證，安全方便。
存欵有加政府保障每戶式萬元
萬無壹失
服務時間：每日星期一至星期四 上午九時十五分至下午五時 星期五上午九時十五分至下午五時半
經理：鄒紀新 副經理：何國賢

貴兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰。
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲埠秘書寶路蔡根遂根旋敬禮
B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4, B.C
Phone 681-3953